

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 9 (1955)

Heft: 2

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

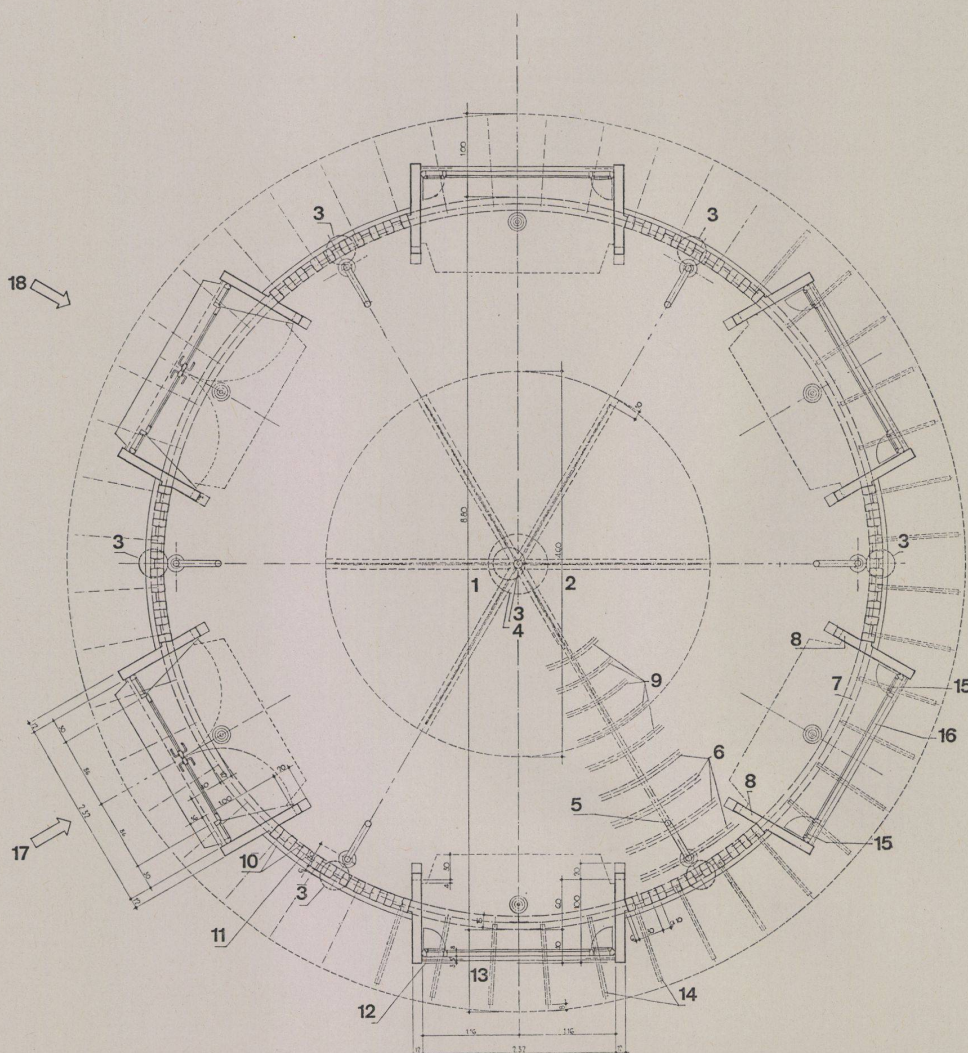
Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Strandbad Tiefenbrunnen, Zürich

Plage Tiefenbrunnen, Zurich
Bathing beach Tiefenbrunnen, ZurichArchitekten: Josef Schütz BSA/SIA,
Otto Dürr BSA †,
Willy Roost,
ZürichGartengestaltung: Josef Schütz BSA/SIA,
Otto Nussbaumer,
ZürichIngenieure: L. Simmen & P. Keller,
Willy Stäubli AG,
ZürichDetailgrundriß Teepavillon / Plan détaillé
du pavillon de thé / Ground plan section
tea pavilion

- 1 ϕ Außenträger 8,80 m / Support extérieur diam. 8,80 m / Exterior girden, ϕ 8,80 m.
- 2 ϕ oberes Dach 4,60 m / Diam. du toit supérieur 4,60 m / ϕ roof top 4,60 m.
- 3 Pfahl / Pieu / Pile
- 4 Deckel / Couvercle / Cover
- 5 Binder / Ferme / Link
- 6 Tragrohr ϕ 76 mm für Eternitdach / Poutre de la toiture en Eternit, diam. 76 mm / ϕ 76 mm. supporting tube for asbestos roof
- 7 Ringträger [] 2 NP 20 / Poutre creuse [] 2 NP 20 / Circular support [] 2 NP 20
- 8 Sichtbeton / Béton visible / Sifted concrete
- 9 Tragrohr ϕ 60 mm für Eternitdach / Poutre de la toiture en Eternit, diam. 60 mm / ϕ 60 mm. supporting tube for asbestos roof
- 10 Glas / Verre / Glass
- 11 Betonsteinmauerwerk / Maçonnerie en briques de béton / Concrete wall
- 12 Lüftungsflügel / Vasistas / Ventilation wing
- 13 Vordach 1,00 m / Avant-toit 1,00 m / Projecting roof 1,00 m.
- 14 Konischer Steg / Ame conique / Conical cross bar
- 15 Oberer Flügel / Battant supérieur / Upper wing
- 16 Festverglastes Mittelfenster / Fenêtre médiane à vitrage fixe / Central window with fixed glazing
- 17 Eingang Gäste / Entrée des clients / Guests' entrance
- 18 Eingang Personal / Entrée du personnel / Staff entrance



Strandbad Tiefenbrunnen, Zürich

Plage Tiefenbrunnen, Zurich
Bathing beach Tiefenbrunnen, Zurich

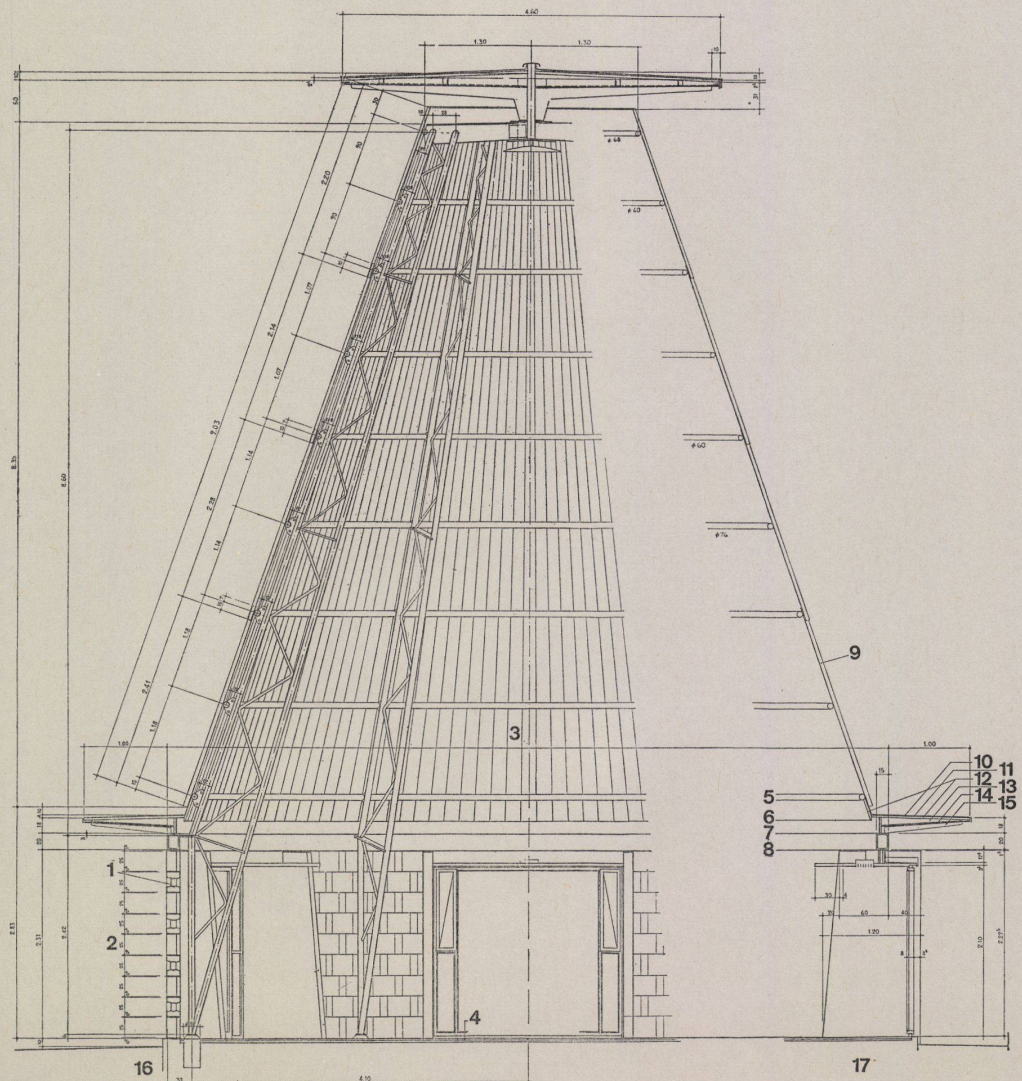
Architekten: Josef Schütz BSA/SIA,
Otto Dürr BSA †,
Willy Roost,
Zürich

Gartengestaltung: Josef Schütz BSA/SIA,
Otto Nussbaumer,
Zürich

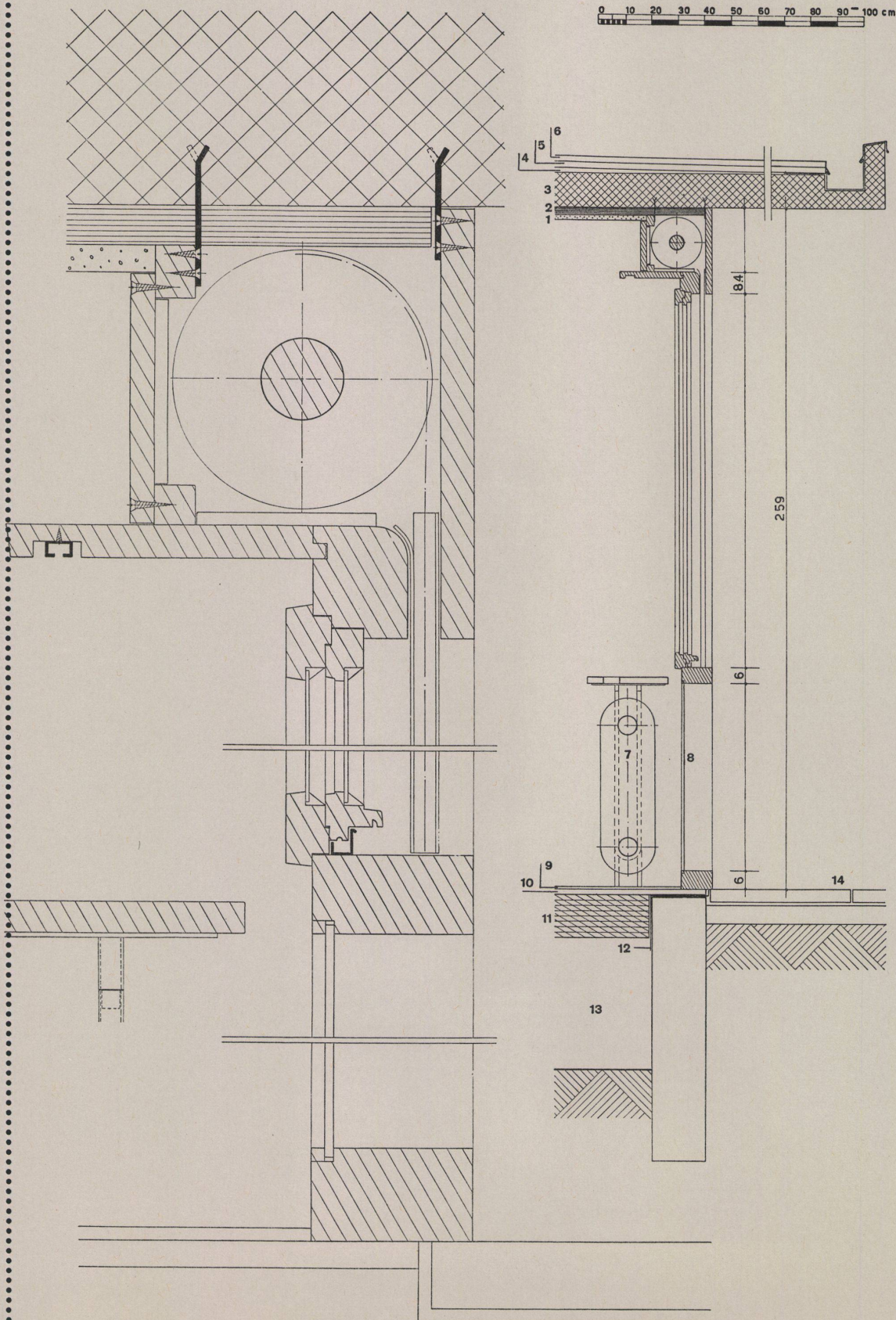
Ingenieure: L. Simmen & P. Keller,
Willy Stäubli AG,
Zürich

Detailschnitt Teepavillon / Coupe détaillée
du pavillon de thé / Section detail tea
pavilion

- 1 Glasbausteine, durchsichtig / Dalles de
verre transparent / Glass bricks, trans-
parent
- 2 Betonelemente / Eléments en béton /
Concrete elements
- 3 Ringträger ϕ 8,80 m / Support cir-
culaire, diam. 8,80 m / Circular sup-
ports, ϕ 8,80 m.
- 4 Bodenbelag Makadam 5 cm, zwei-
schichtig / Revêtement de plancher en
Macadam, 5 cm, deux couches / Two
layers of 5 cm. Macadam flooring
- 5 Tragrohr für Eternitdach ϕ 76 mm /
Poutre de la toiture en Eternit, diam.
76 mm / Supporting tube for asbestos
roof, ϕ 76 mm.
- 6 Schalung / Coffrage / Casing
- 7 Hartpavatex, gelocht / Pavatex dur,
perforé / Perforated hard Pavatex
- 8 Ringträger 2 NP 20 / Poutre creuse 2
NP 20 / Circular support 2 NP 20
- 9 Welleternit / Eternit ondulé / Corru-
gated asbestos
- 10 Blech / Tôle / Iron sheeting
- 11 Dachpappe / Carton bitumé / Roofing
felt
- 12 Schalung 24 mm / Coffrage de 24 mm /
Casing 24 mm.
- 13 Aufschiftung / Emboitage / Layering
- 14 Eternit / Asbestos sheeting
- 15 T-Eisenkonsole NP 10 / Console en fer
T, NP 10 / T-iron console NP 10
- 16 Schnitt durch Mauerwerk / Coupe de
la maçonnerie / Section of wall
- 17 Schnitt durch Fenster / Coupe de la
fenêtre / Section of window



Zwei Einfamilienhäuser in Aesch bei Basel

Deux maisons familiales à Aesch près Bâle
Two one-family houses in Aesch near BasleArchitekten: Ulrich Löw STV,
Theo Manz SWB,
Basel

- 1 Pflasterdecke / Plafond dallé / Plaster ceiling
- 2 Corrabitzplatten, 3 cm stark / Dalles de Corrabitz de 3 cm d'épaisseur / Corrabitz slabs, 3 cm. thick
- 3 Armierte Betonplatte / Dalle de béton armé / Reinforced concrete slab
- 4 Gefällsbeton / Béton à inclinaison / Drop concrete
- 5 Gußasphalt, 2 cm / Asphalte coulé, 2 cm / 2 cm. layer of poured asphalt
- 6 Bohlenkiesaufschüttung / Gravelage / Rough gravel banking
- 7 Träger für Radiator und Fenstersims / Console du radiateur et appui de fenêtre / Radiator and window-sill supports
- 8 Drahtglasfüllung / Verre armé / Wire glass filling
- 9 Klebparkett BW / Parquet collé BW / Parquet BW
- 10 Unterlagsboden / Faux-plancher / Floor base
- 11 Stahlbetondecke / Plafond en béton armé / Reinforced concrete ceiling
- 12 Dachpappe / Carton bitumé / Roofing felt
- 13 Hohlraum / Vide / Hollow space
- 14 Zementplatten / Dalles de ciment / Cement slabs

Cheminée und Blumenfenster

Cheminée et vitrine de fleurs
Fire place and flower window

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

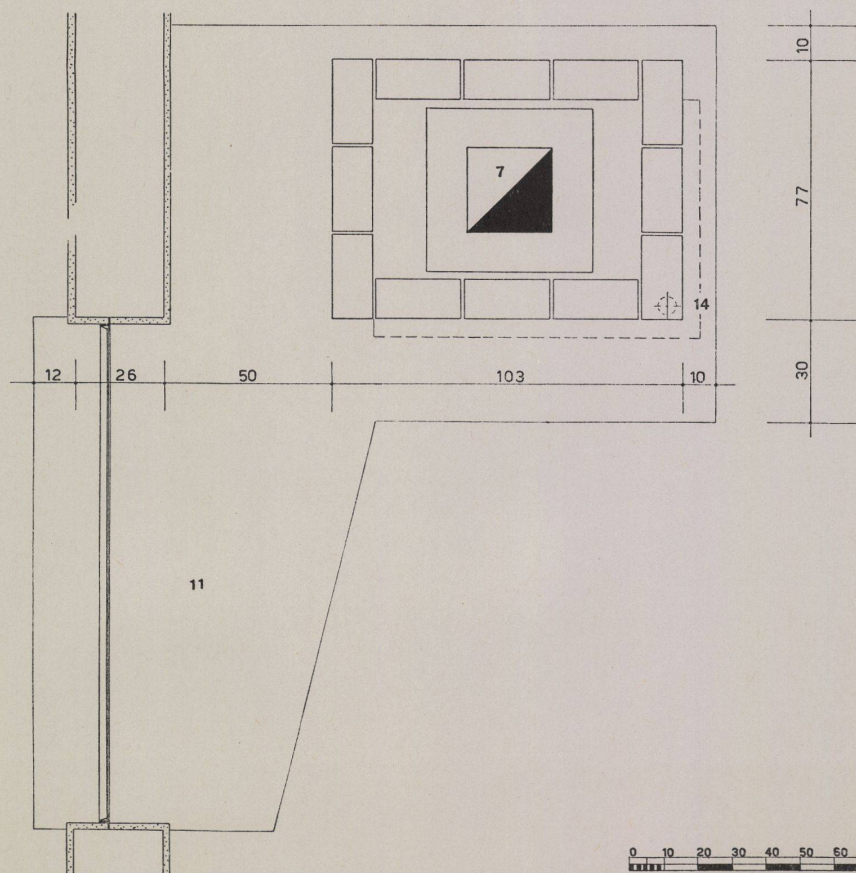
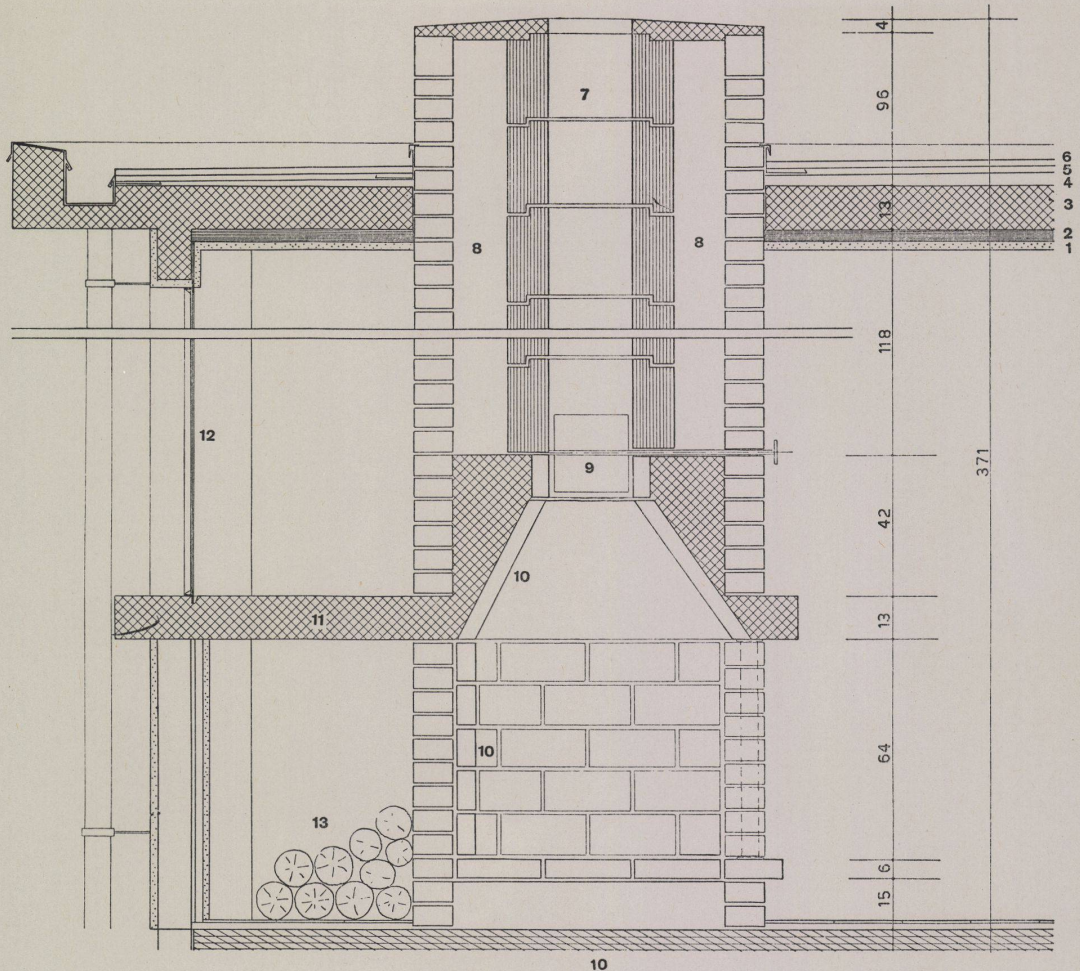
2/1955

Zwei Einfamilienhäuser in Aesch bei Basel

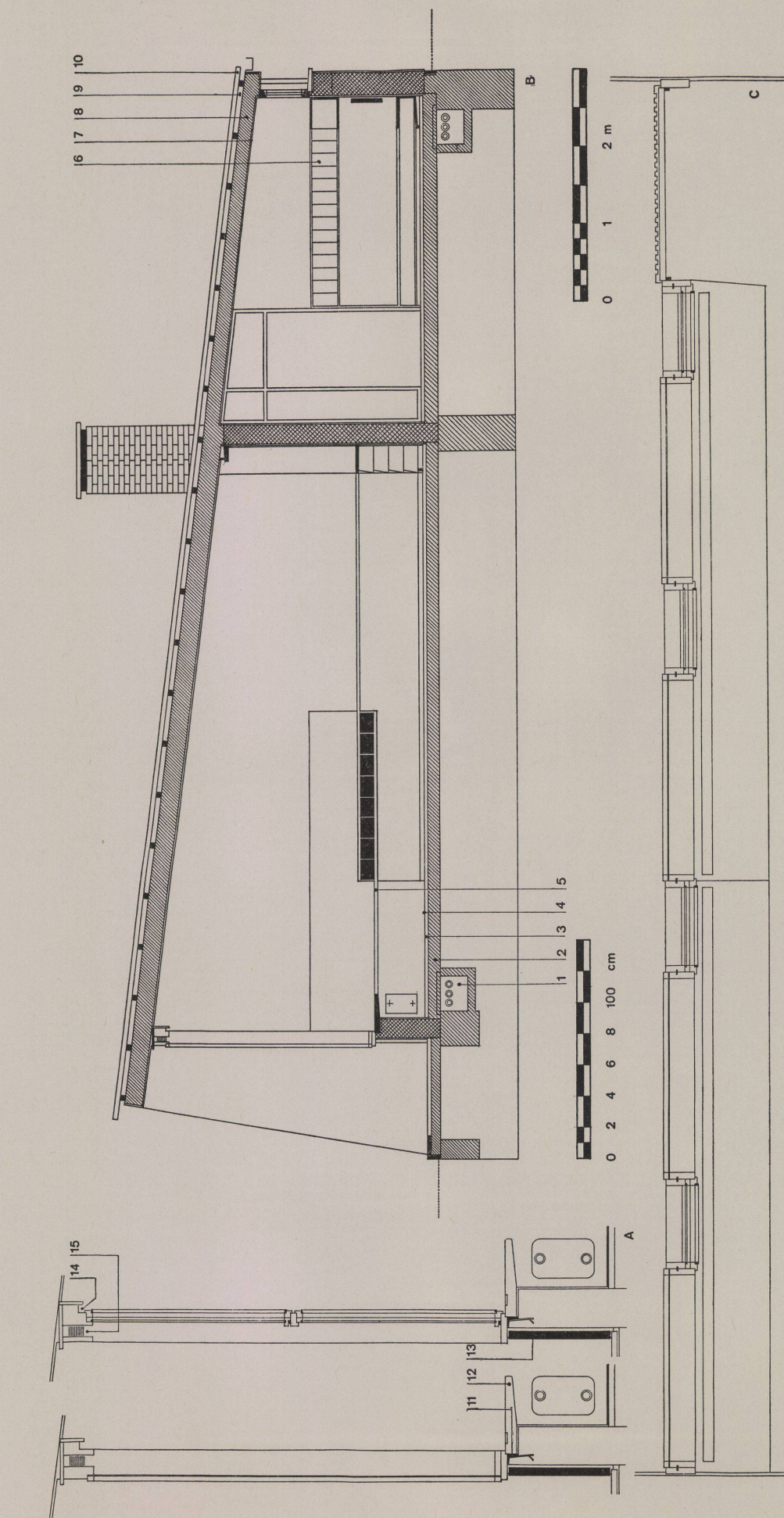
Deux maisons familiales à Aesch près Bâle
Two one-family houses in Aesch near Basle

Architekten: Ulrich Löw STV,
Theo Manz SWB,
Basel

- 1 Pflasterdecke / Plafond dallé / Plaster ceiling
- 2 Corrabitzplatten, 3 cm stark / Dalles de Corrabitz de 3 cm d'épaisseur / Corrabitz slabs, 3 cm. thick
- 3 Armierte Betonplatte / Dalle de béton armé / Reinforced concrete slab
- 4 Gefällsbeton / Béton à inclinaison / Drop concrete
- 5 Gußasphalt, 2 cm / Asphalte coulé, 2 cm / 2 cm. layer of poured asphalt
- 6 Bohnenkiesaufschüttung / Gravelage / Rough gravel banking
- 7 Isolirkamin, 25/24 cm / Cheminée Isolit, 25/24 cm / Isolit chimney, 25/24 cm.
- 8 Sandfüllung / Sable / Sand filling
- 9 Rauchklappe / Clapet de tirage / Smoke flu
- 10 Chamotte-Auskleidung / Revêtement de chamotte / Fire brick casing
- 11 Betonplatte, gestrichen / Dalle de béton, peinte / Painted concrete slab
- 12 Schauensterglas, 10 mm / Verre de vitrine de 10 mm / Plate glass window, 10 mm.
- 13 Holzniche / Niche en bois / Firewood corner
- 14 Gasrohrstütze, 2" / Console de conduite de gaz 2" / Gas pipe support, 2"



0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 cm.



Kindertagesheim Dornfinkenweg, München

Garderie d'enfants Dornfinkenweg
à Munich

Day nursery Dornfinkenweg, Munich

Architekten: Hans und Traudl Maurer BDA,
München-PasingA Schnitt durch Fensterwand / Coupe de
la paroi vitrée / Section of window
wallB Gebäudeschnitt / Coupe du bâtiment /
Section of buildingC Horizontalschnitt / Coupe horizontale /
Horizontal section1 Heizkanal / Canal de chauffage / Heat-
ing pipe2 Unterbeton / Sous-béton / Bottom layer
of concrete3 Asphaltstrich mit Glaswolle-matten-
isolierung / Aire d'asphalte avec iso-
lation à nattes de laine de verre /
Tarred attic with insulation of fibre
glass sheeting4 Kelmo-Eichenmosaikparkett / Parquet
à mosaïque de chêne Kelmo / Kelmo
oakwood mosaic parquet5 Wandtafeln mit Werkzeugschränken /
Tableaux noirs avec armoires à outils /
Blackboards with small utensil boxes6 Garderoben mit Schulmappenregalen /
Vestiaires avec étagères pour serviet-
tes / Cloak rooms with shelves for
school bags

7 Putz / Crépi / Plaster

8 Holzwolleleichtbauplattendecke mit
Überbeton / Plafond en dalles légères
en laine de bois avec sur-béton /
Slabbed wood-fibre ceiling9 Isolieranstrich mit Konterlattung für
Wellasbestdachplatten / Peinture iso-
lante avec contre-lattis pour plaques
d'amiante ondulé / Coat of insulating
paint with counter lattice work for
corrugated asbestos roofing plates10 Wellasbestplatten / Plaques d'amiante
ondulé / Corrugated asbestos roofing
plates11 Versteifungswinkelisen für den Fen-
sterstock / Fer cornière d'étalement
pour le châssis de fenêtre / Angle iron
supports for window frames12 Betonwerksteinfensterbank / Appui de
fenêtre en pierre de taille bétonnée /
Concrete freestone window seat13 Betonwerksteinbrüstungsverkleidung /
Revêtement de l'appui de fenêtre en
pierre de taille bétonnée / Concrete
freestone parapet facing14 Schlitz für den Vorhang / Fente pour
le rideau / Slit for curtain15 Schlitz für die Leichtmetall-Lamellen-
storen / Fente pour les stores à lames
en métal léger / Slit for light metal
Venetian blinds

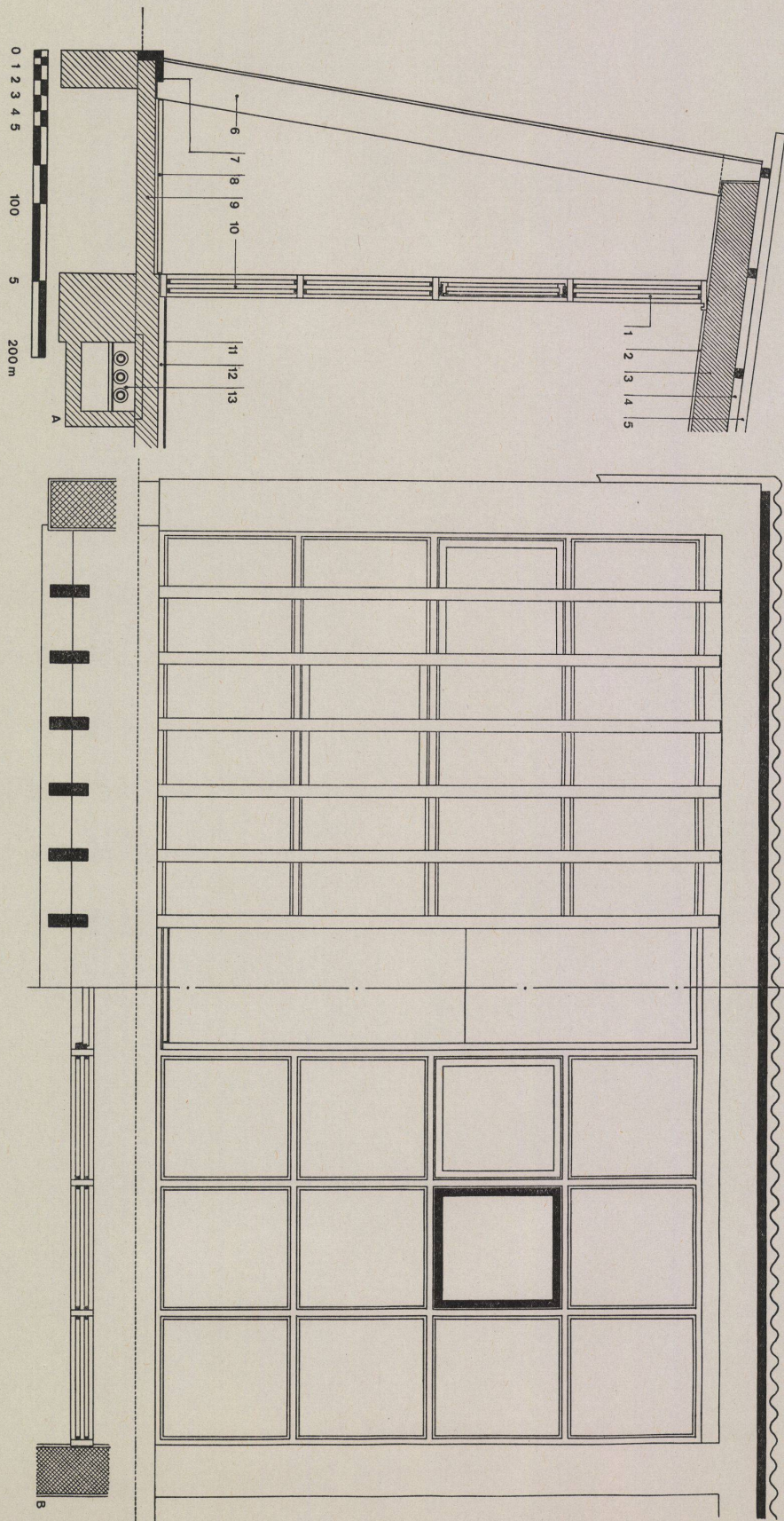
Kindertagesheim Dornfinkenweg, München
Garderie d'enfants Dornfinkenweg
à Munich
Day nursery Dornfinkenweg, Munich

Architekten: Hans und Traudl Maurer BDA,
München-Pasing

A Vertikalschnitt durch Fensterwand im
Schlafraum / Coupe verticale de la
paroi vitrée du dortoir / Vertical section
of window wall in bedroom

B Ansicht / Vue / General view

- 1 Fensterwandschnitt mit DIG-Glas verglast / Coupe de la paroi vitrée verre DIG / Window wall section with DIG glazing
- 2 Deckenputz / Enduit de plafond / Ceiling plastering
- 3 Holzwolle-Leichtbauplattendecke mit Überbeton / Plafond en dalles légères en laine de bois avec sur-béton / Slabbed wood-fibre ceiling
- 4 Isolieranstrich mit Konterlattung für Wellasbestdachplatten / Peinture isolante avec contre-lattis pour plaques d'amiante ondulé / Coat of insulating paint with counter lattice work for corrugated asbestos roofing plates
- 5 Wellasbestdachplatten / Plaques d'amiante ondulé / Corrugated asbestos roofing plates
- 6 Betonwerksteinhängesäulen / Poinçon en pierre de taille bétonnée / Suspended columns of concrete and freestone
- 7 Betonwerksteinrandstufen / Bordure en pierre de taille bétonnée / Side steps of concrete and freestone
- 8 Solnhofen Plattenbelag unregelmäßig / Dalles de Solnhof disposées irrégulièrement / Irregular floor covering of Solnhofen slabs
- 9 Unterbeton / Sous-béton / Bottom layer of concrete
- 10 DIG-Zweischeibenglas / Double vitrage en verre DIG / DIG-double panes
- 11 Kelmo-Eichenmosaikparkett / Parquet à mosaïque de chêne Kelmo / Kelmo oakwood mosaic parquet
- 12 Asphaltestrich mit Glaswolleisolation / Aire d'asphalte avec isolation à nattes de laine de verre / Tarred attic with insulation of fibre glass sheeting
- 13 Heizkanal / Canal de chauffage / Heating pipe



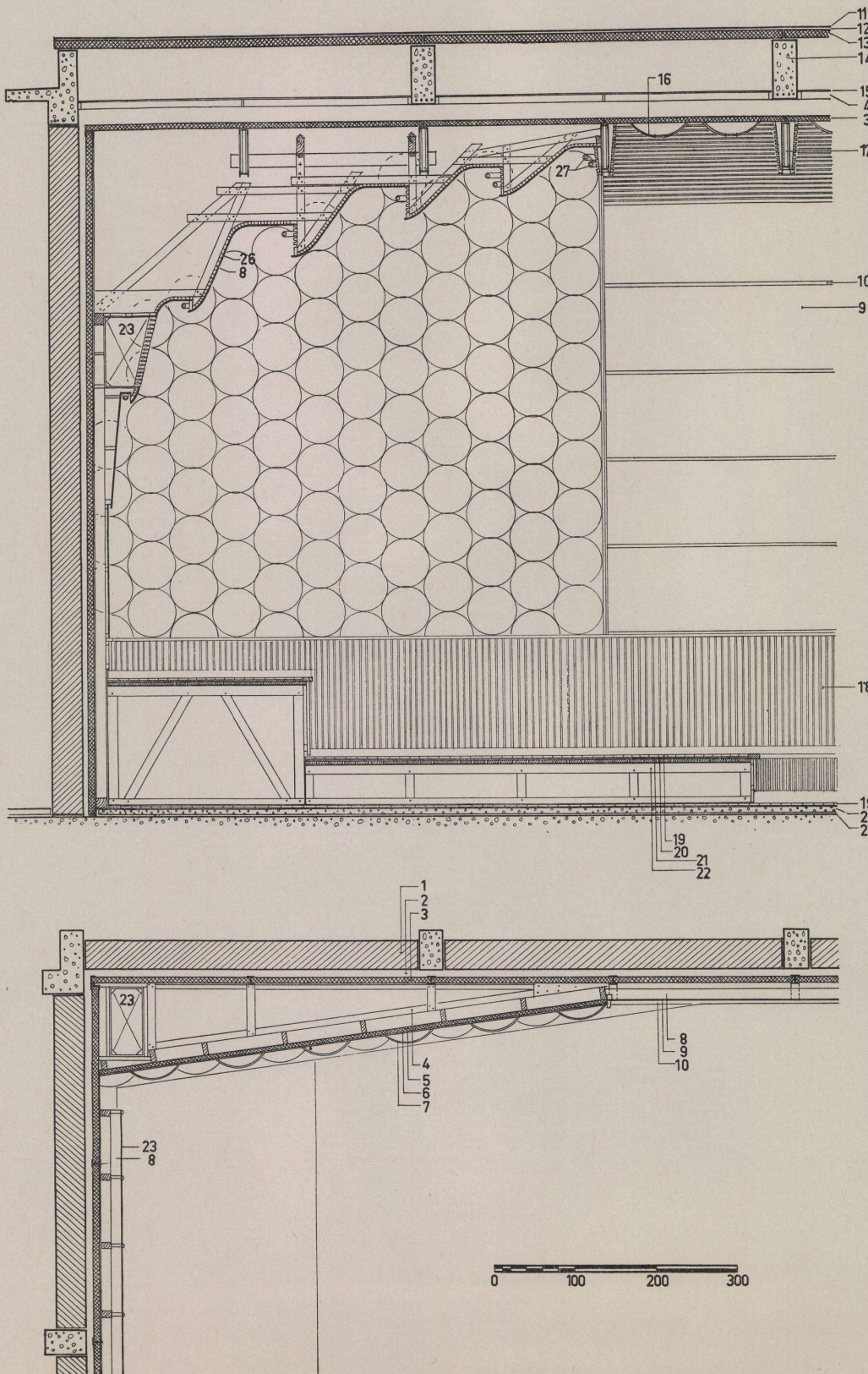
Funkhaus und Unterhaltungsstudio des Südwestfunks in Baden-Baden

Maison de la radio et studio des fêtes du Sudwestfunk à Baden-Baden

Broadcasting house and entertainment studio of the South-West Funk in Baden-Baden

Architekt: Dietrich Heinz Eber,
Baden-Baden
Mitarbeiter: Eugen Wunsch

Schnitt durch Bühnenteil des großen Studio im Unterhaltungskomplex / Coupe de la scène du grand studio des fêtes / Section of stage tract. Large studio in the entertainment complex



- 1 Mauerwerk 38 cm stark / Maçonnerie de 38 cm d'épaisseur / Wall, 38 cm.
- 2 Luftraum 8 cm / Vide de 8 cm / Air space, 8 cm.
- 3 Schäfer-Spannbetonplatten 10 cm stark / Dalles de béton précontraint Schäfer de 10 cm d'épaisseur / Schäfer prestressed concrete slabs, 10 cm.
- 4 Holzkonstruktion / Construction en bois / Wooden construction
- 5 Heraklithplatten 5 cm stark / Dalles Héralith de 5 cm d'épaisseur / Heraklith slabs, 5 cm.
- 6 Gipsputz / Enduit de plâtre / Stucco work
- 7 Gipsdiffusoren / Diffuseurs de plâtre / Plaster diffusers
- 8 Unterkonstruktion, Luftraum für akustische Elemente / Sous-construction, vide pour les éléments acoustiques / Construction below floor level, air space for acoustic elements
- 9 Holzdrahtgewebe / Treillis de bois / Wood wire mesh
- 10 Deckleiste / Baguette de recouvrement / Covering bracket
- 11 Elastische Dachhaut (Igol D) / Toiture élastique (Igol D) / Elastic roof cover (Igol D)
- 12 Zementestrich / Aire de ciment / Concrete floor
- 13 Schäfer-Spannbetonplatten 12 cm stark / Dalles de béton précontraint Schäfer de 12 cm d'épaisseur / Schäfer prestressed concrete slabs, 12 cm.
- 14 Stahlbetonbinder / Ferme en béton armé / Reinforced concrete joints
- 15 Weichfaserplatte / Panneau moux en fibres / Soft fiber section
- 16 Helmholtz-Resonatoren / Résonateurs Helmholtz / Helmholtz resonators
- 17 Stahlbinder mit Holzleisten verkleidet / Ferme en acier recouverte de baguettes de bois / Steel joints covered with wooden brackets
- 18 Holzstab-Ribbing / Baguette de bois Ribbing / Wooden bar ribbing
- 19 Eichenparkett in Heißasphalt / Parquet de chêne sur asphalt / Oak parquet in heated asphalt
- 20 Weichfaserplatte / Panneau moux en fibres / Soft fiber section
- 21 Blindboden auf Waffelfilz aufgelegt / Faux-plancher sur feutre gaufré / Mock floor in felt insulation
- 22 Unterkonstruktion / Sous-construction / Below floor level construction
- 23 Zuluftkanal Klimaanlage / Canal d'amenée d'air du conditionnement d'air / Fresh-air duct for air conditioning plant
- 24 Betonestrich 5 cm / Aire de ciment de 5 cm / Concrete floor 5 cm.
- 25 Sillan-Matte 1,5 cm / Nette Sillan de 1,5 cm / Sillan mat 1,5 cm.
- 26 Sperrholz 1 cm / Contreplaqué de 1 cm / Plywood 1 cm.
- 27 Leuchtröhren / Tubes fluorescents / Fluorescent tubes

0 100 200 300

Mehrschalige Wand und Decke

Paroi et plafond multicouffrés
Multiple layer wall and ceiling

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

2/1955

Funkhaus und Unterhaltungsstudio des Südwestfunks in Baden-Baden

Maison de la radio et studio des fêtes du Sudwestfunk à Baden-Baden

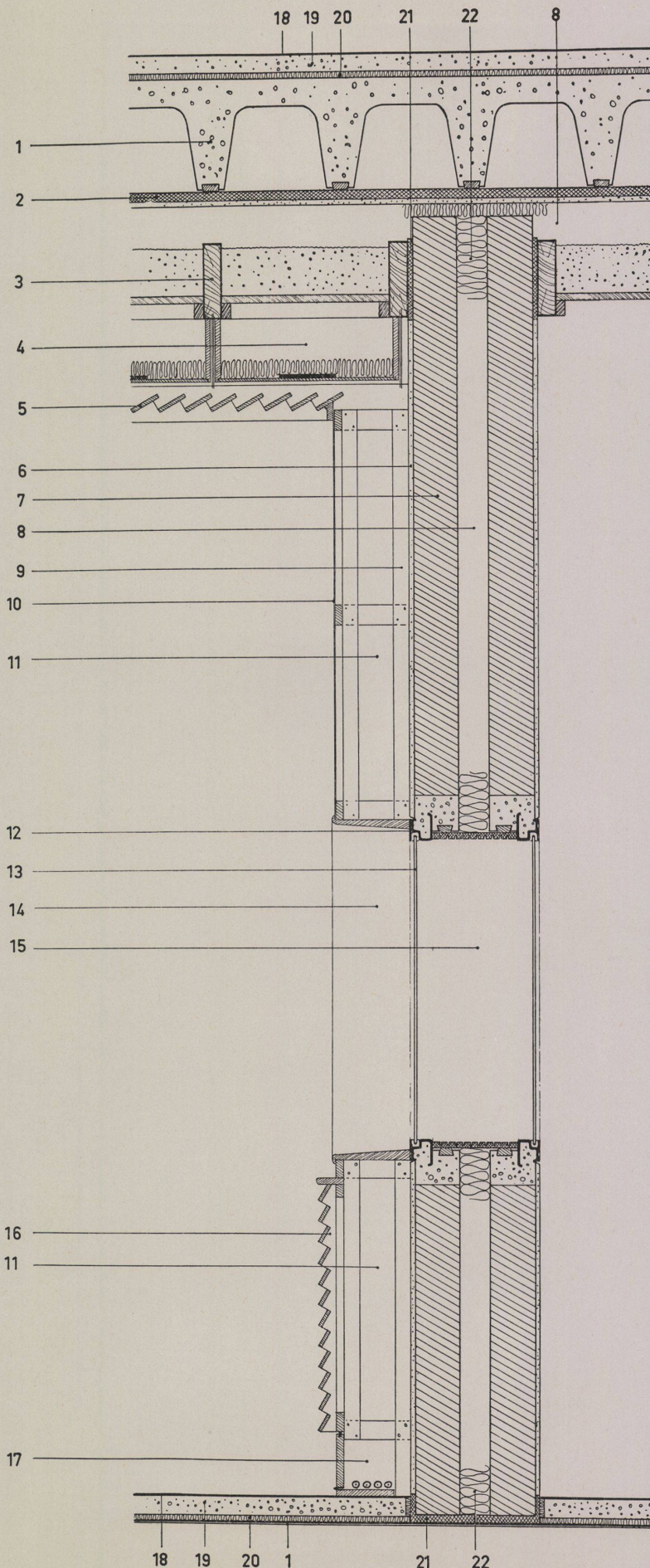
Broadcasting house and entertainment studio of the South-West Funk in Baden-Baden

Architekt: Dietrich Heinz Eber,
Baden-Baden

Mitarbeiter: Eugen Wunsch

Schnitt durch Sprecher- und Regieraum als Beispiel mehrschaliger Wand- und Deckenkonstruktion bei Studios / Coupe des pièces du speaker et de régie, comme exemple de construction multicouffrée de parois et plafonds de studio / Section of speaker and producer's room as example of multiple layer wall and ceiling construction in studios

- 1 Stahlbetonrippendecke System Koenen / Plafond à nervures en béton armé, système Koenen / Ceiling of reinforced concrete ribs, system Koenen
- 2 2,5 cm Heraklith, verputzt / 2,5 cm d'Héraklith enduit / 2,5 cm. Heraklith with plaster
- 3 Holzbalkendecke mit Sandfüllung / Plafond à solives de bois avec remplissage de sable / Wooden-beam ceiling with sand filling
- 4 Abgestimmte Tiefenabsorber und Raum für Glaswolle / Absorbant syntonisé et place pour laine de verre / Graded depth absorbers and space for glass fibre
- 5 Schalldurchlässige Deckenverkleidung / Revêtement de plafond perméable au son / Sound absorbing ceiling cover
- 6 1,5 cm Putz / 1,5 cm de crépi / Plaster 1,5 cm.
- 7 12 cm Backsteinmauerwerk / Maçonnerie en briques de 12 cm / Brickwall, 12 cm.
- 8 8 cm Luftraum / Vide de 8 cm / Air space, 8 cm.
- 9 Unterkonstruktion für Akustik / Sous-construction pour acoustique / Below floor construction for acoustics
- 10 Holzdrahtgewebe / Treillis de bois / Wood wire mesh
- 11 Raum für akustische Materialien / Place pour matériaux acoustiques / Space for acoustic materials
- 12 Regiefensterrahmen mit Profilgummi / Cadre de la fenêtre de régie avec profilés en caoutchouc / Production window frame with profile rubber
- 13 15 mm Kristallsiegelglas / Glace en cristal de 15 mm / Crystal plate glass, 15 mm.
- 14 Fensterfutter / Revêtement d'embrasure / Window lining
- 15 Gelochtes Homaton 20 mm stark / Homaton perforé de 20 mm d'épaisseur / Perforated Homaton, 20 mm. thick
- 16 Schalldurchlässige Wandverkleidung / Revêtement mural perméable au son / Sound absorbing wall cover
- 17 Kabelkanal für Modulationsleitungen / Conduit des câbles de modulation / Cable conduit for modulator leads
- 18 6 mm Korklinoleum / 6 mm de linoléum de liège / Cork lino, 6 mm.
- 19 5 cm Betonestrich / Aire de ciment de 5 cm / Concrete floor, 5 cm.
- 20 1,5 cm Sillanplatten / Dalles Sillan de 1,5 cm / Sillan sections, 1,5 cm.
- 21 Spezialaufleger-Kork »Antipulsit« / Liège d'appui spécial »Antipulsit« / Special top-layer cork »Antipulsit«
- 22 Randwickel aus Glaswolle / Bordure en laine de verre / Rim casing of glass fibre



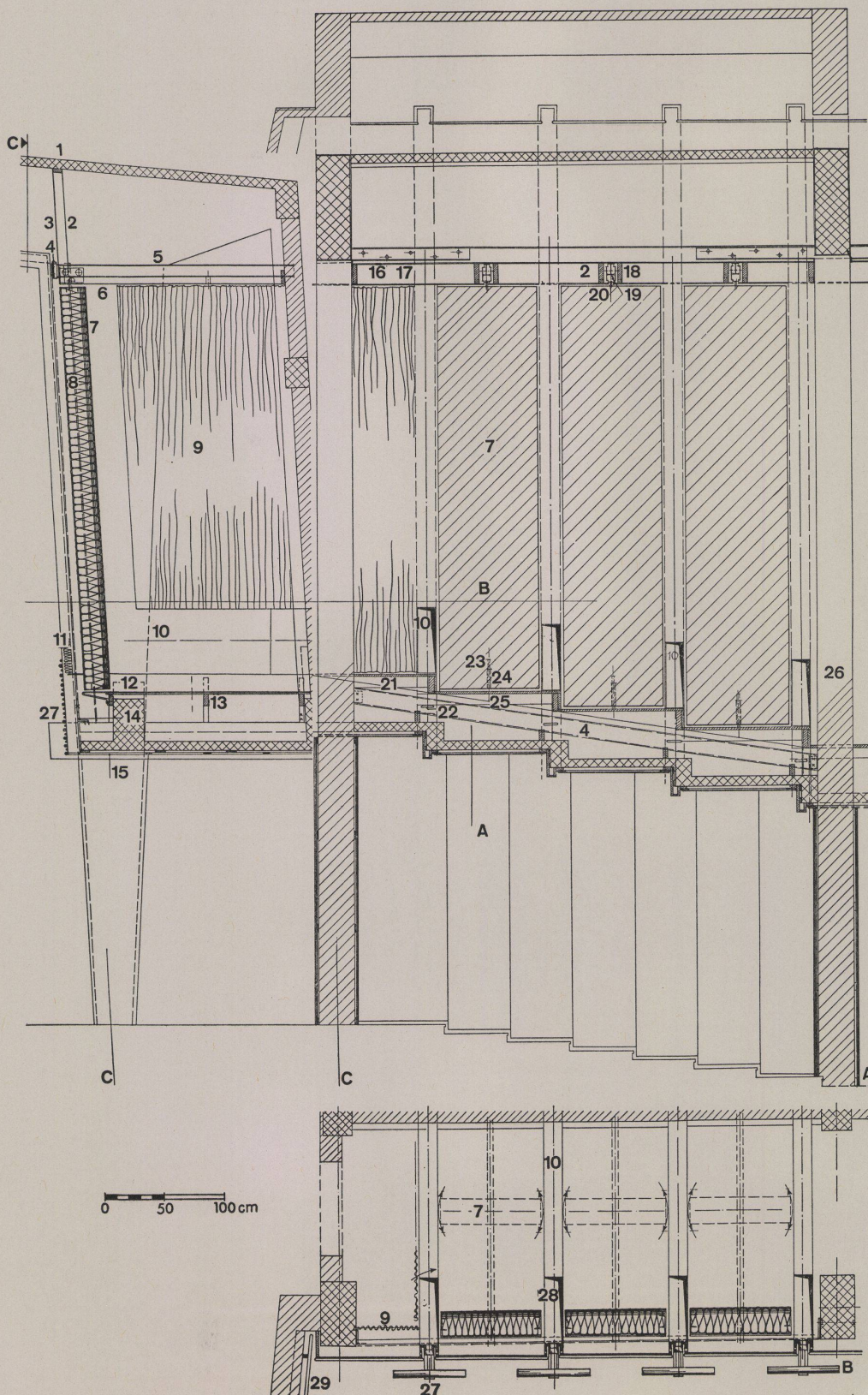
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

Neubau des Hessischen Rundfunks
in Frankfurt a. M.Nouveau bâtiment de la radio hessoise
à Francfort-s.-M.New construction of the Hessian broad-
casting station in Frankfurt o. M.Architekt: Gerhard Weber BDA,
Frankfurt a. M.Planung: Dipl.-Ing. Arthur Wellmann,
Leiter der Planung,
Architekt Hellmut Ebert,
Dipl.-Ing. Hansgeorg TebarthBauleitung: Dipl.-Ing. Axel Fischer,
Architekt Heinz SchäferAkustische Bearbeitung:
Dr.-Ing. Karlhans WeisseFarbgestaltung:
Prof. P. Meyer-SpeerPlanung und Bauleitung
der elektrotechnischen und

sendetechnischen Einrichtungen:

Technische Abteilung des
Hessischen Rundfunks
Dr. Franz Miseré und
Obering. Herbert SchreiberKonstruktion der Akustik-Lamellen.
Construction des lamelles acoustiques.
Construction of the acoustic sheets.

- 1 Ortbeton / Béton / Concrete
- 2 Holzunterkonstruktion für Hartfaserplatte / Sous-construction en bois pour panneaux durs en fibres / Wooden foundation for hard fibre sheet
- 3 Hartfaserplatte / Panneau dur en fibres de bois / Hard fibre sheet
- 4 Leichtprofil aus Bandstahl 140/40 mm / Profilé léger en feuillard 140/40 mm / Light profile of band steel 140/40 mm.
- 5 NP 10 als Laufschiene / Rail de guidage en NP 10 / NP 10 as guide rail
- 6 Unterkant Hartfaserplatte / Bord inférieur du panneau dur en fibres / Lower edge hard fibre sheet
- 7 Akustik-Lamelle / Lamelle acoustique / Acoustic sheet
- 8 Moenus-Schiene / Rail Moenus / Moenus rail
- 9 Göppinger Plastikvorhang / Rideau en plastic de Goepping / Goeppinger plastic curtain
- 10 Zuluftkanal / Canal d'amenée d'air / Fresh air duct
- 11 Lüftdüsen / Buses à air / Air nozzles
- 12 Flacheisenschiene zum Verstellen der Lamelle, im Fußboden eingelassen / Rail en fer plat noyé dans le plancher, pour le réglage des lamelles / Flat iron rail for lamella adjustment, built into the floor
- 13 Fußboden-Unterkonstruktion / Sous-construction du plancher / Floor foundation
- 14 Flacheisenarm zur Abstützung der Wandverkleidung auf der Galerie / Bras en fer plat soutenant le revêtement mural de la galerie / Flat iron arm as support of the wall panelling on the gallery
- 15 Verkleidung unter der Galerie / Revêtement sous la galerie / Panelling under the gallery
- 16 Unterkant Träger Vorhang / Bord inférieur du support de rideau / Lower edge support curtain
- 17 Unterkant Hartfaserplatte / Bord inférieur du panneau dur en fibres / Lower edge hard fibre sheet
- 18 Kantholz 17/4 cm / Bois équarri 17/4 cm / Square wood 17/4 cm.
- 19 Platte zur Aufnahme der Kanthölzer / Plaque retenant le bois équarri / Sheet to take the square wood supports
- 20 Raum für die Aufhängung der Akustik-Lamelle / Espace réservé à la suspension des lamelles acoustiques / Space for the suspension of the acoustic sheet
- 21 Holzfußboden 22 mm mit Nut und Feder / Plancher en bois de 22 mm avec rainure et languette / Wooden floor, 22 mm., with groove and tongue
- 22 Langloch zum Befestigen der Verkleidung / Ouverture oblongue de fixation du revêtement / Elongated hole to affix panelling
- 23 Feststellbolzen / Boulon de réglage / Fixing bolts
- 24 Gasrohrhülse / Gaine de tuyau à gaz / Gas pipe casing
- 25 Flacheisen 40/6 mm / Feuillard 40/6 mm / Flat iron 40/6 mm.
- 26 Binder / Ferme / Truss
- 27 Kaltlichtröhre / Tube à lumière froide / Cold light tube
- 28 Vertikal Luftkanal / Canal d'air vertical / Vertical air duct
- 29 Holzstabwerkverkleidung / Revêtement en lattis / Panelling of wood lattice work



Regiefenster

Fenêtre de régie
Production room window

Schallschleuse

Ecluse de son
Sound lock

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

2/1955

Neubau des Hessischen Rundfunks in Frankfurt a. M.

Nouveau bâtiment de la radio hessoise
à Francfort-s.-M.

New construction of the Hessian broad-
casting station in Frankfurt a. M.

Architekt: Gerhard Weber BDA,
Frankfurt a. M.

Planung: Dipl.-Ing. Arthur Wellmann,
Leiter der Planung,
Architekt Hellmut Ebert,
Dipl.-Ing. Hansgeorg Tebarth

Bauleitung: Dipl.-Ing. Axel Fischer,
Architekt Heinz Schäfer

Akustische Bearbeitung:
Dr.-Ing. Karlhans Weisse

Farbgestaltung:
Prof. P. Meyer-Speer

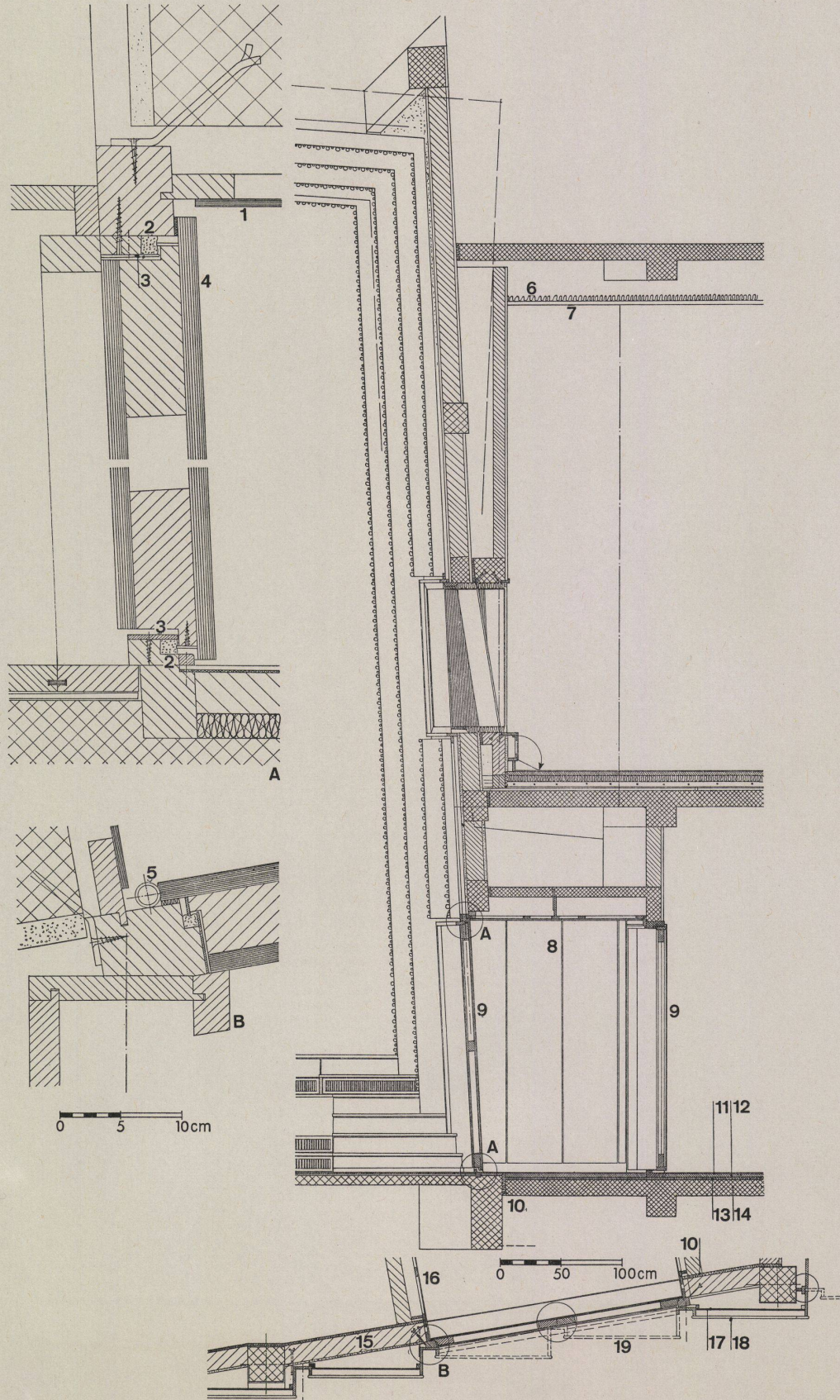
Planung und Bauleitung
der elektrotechnischen und
sendetechnischen Einrichtungen:
Technische Abteilung des
Hessischen Rundfunks
Dr. Franz Miseré und
Obering. Herbert Schreiber

Vertikalschnitt und Details durch Regie-
fenster und Schallschleuse.

Coupe verticale et détails de la fenêtre
de régie et de l'écluse de son.

Vertical section and details of production
room window and sound lock

- 1 Unterkant Verkleidung Schallschleuse /
Bord inférieur du revêtement de l'écluse
de son / Bottom edge panelling sound
lock
- 2 Moosgummi / Caoutchouc-éponge /
Moss rubber
- 3 Messingschiene / Rail en laiton / Brass
rail
- 4 Sperrholz / Contre-plaqué / Plywood
- 5 Bänder mit verschiedenen langen Lappen /
Bandes à languettes de longueurs
différentes / Ribbons with pieces of
cloth of various lengths
- 6 Sillan, 4—5 cm / 4—5 cm de Sillan /
Sillan, 4—5 cm.
- 7 Rabsitzdecke, federnd aufgehängt / Pla-
fond Rabsitz, suspension élastique /
Rabsitz ceiling on spring suspension
- 8 Schallschleusenverkleidung 6 mm Sperr-
holz geschlitzt / Revêtement de l'écluse
de son, 6 mm de contreplaqué à fentes /
Sound lock panelling of 6 mm. slotted
plywood
- 9 Schalldichte Holztüre mit Stahlzarge
und Panikverschuß / Porte insonore en
bois avec dormant en acier et serrure
Panik / Soundproof wooden door with
steel frame and quick release lock
- 10 Trennfuge 2 cm Sillan / Joint 2 cm de
Sillan / Parting-line of 2 cm. Sillan
- 11 5 mm Linoleum auf Pappe 500 / 5 mm
de linoléum sur carton 500 / 5 mm.
linoleum on cardboard 500
- 12 3,5 cm Estrich / Aire de 3,5 cm /
3,5 cm. floor
- 13 2,0 cm Dämm-Matte Zosta / Natte in-
sonore Zosta de 2,0 cm / 2,0 cm. Zosta
absorbing mat
- 14 13 cm Stahlbeton / 13 cm de béton
armé / 13 cm. reinforced concrete
- 15 Yton
- 16 Geschlitzte Sperrplatte 6 mm / Contre-
plaqué de 6 mm à fentes / Slotted
plywood sheet, 6 mm.
- 17 Rigipsplatte 12 mm / Latte de Rigips de
12 mm / Rigips batten, 12 mm.
- 18 Holzstabwerk Saalverkleidung / Lattis
de revêtement de la salle / Hall panel-
ling of wood lattice work
- 19 Wandverkleidung über der Tür / Revê-
tement mural au-dessus de la porte /
Wall panelling above the door



Jugenderholungsheim in Schwelm

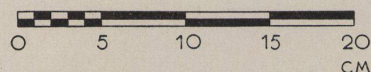
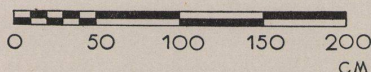
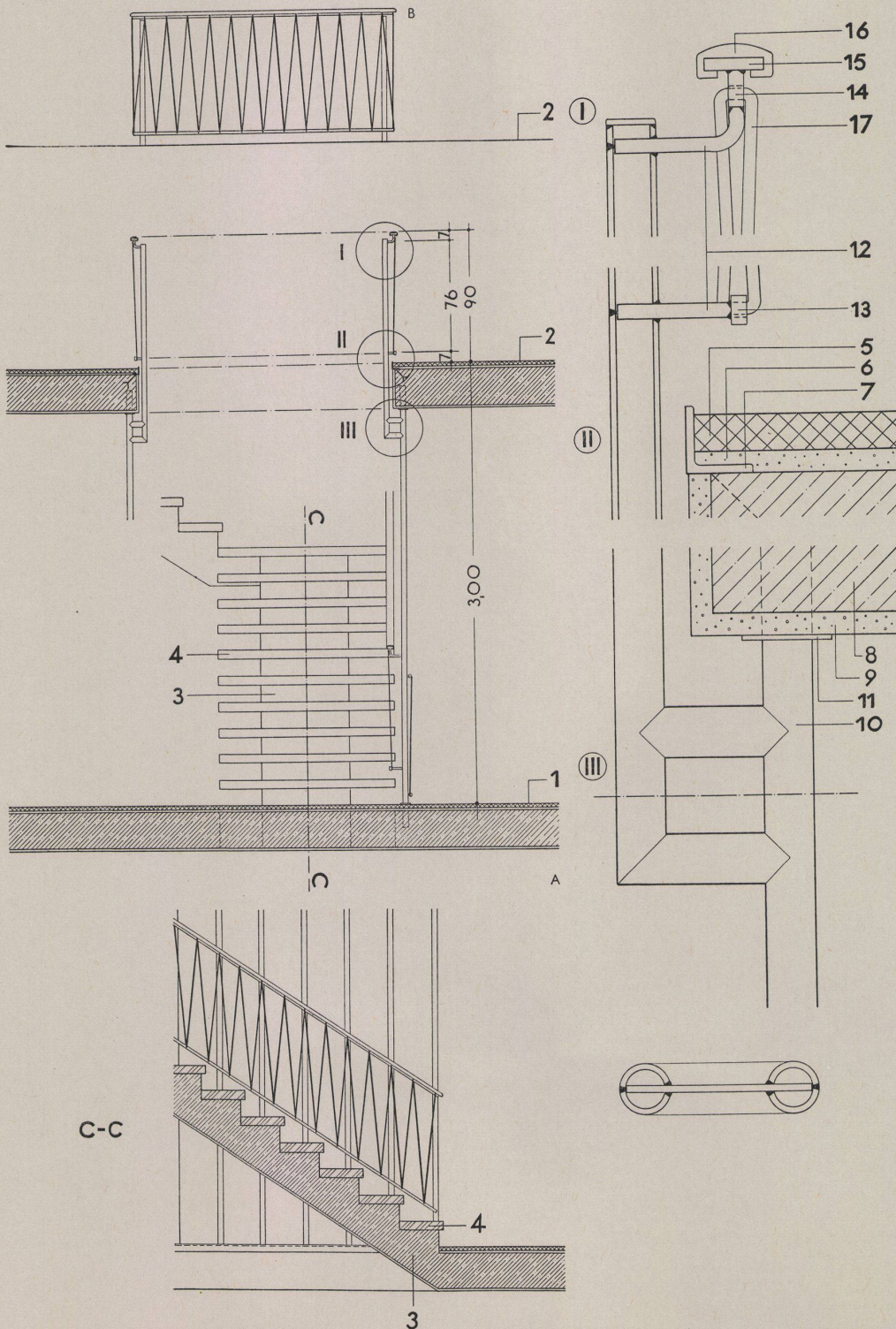
Home de convalescence pour jeunes gens
à Schwelm

Youth convalescent home in Schwelm

Architekt: Dipl.-Ing. F. G. Winter,
KrefeldA Haupttreppe, 17 Stufen 17,7/30 cm /
Escalier principal, 17 marches de
17,7/30 cm / Main staircase, 17 steps,
17,7 x 30 cm.B Ansicht eines Geländerteils im Ober-
geschoß / Vue d'une partie de la
rampe d'escalier à l'étage supérieur /
View of railing detail on upper floor

C-C Schnitt / Coupe / Section

- 1 Erdgeschoß / Rez-du-chaussée / Ground floor
- 2 Obergeschoß / Etage supérieur / Upper floor
- 3 Stahlbetonmittelträger / Poutre médiane en béton armé / Central girder of reinforced concrete
- 4 Eichenbohle 300/60 mm / Madrier de chêne de 300/60 mm / Oak planking 300 x 60 mm.
- 5 Spalttriemchen als Fußbodenbelag / Plancher recouvert / Flooring
- 6 Mörtelfuge / Joint à mortier / Mortar butt joint
- 7 Verankerter Winkelrahmen 50/50/5 mm / Cadre ancré en cornière 50/50/5 mm / Anchored angle frame 50 x 50 x 5 mm.
- 8 Stahlbetondecke / Plafond en béton armé / Reinforced concrete ceiling
- 9 Deckenputz / Enduit de plafond / Ceiling plaster
- 10 Nahtloses Rohr $\varnothing$ 33,5 mm / Tuyau sans soudure, diam. 33,5 mm / Seamless tube, $\varnothing$ 33,5 mm.
- 11 Rosette als Decken- und Fußbodenabschluß / Rosace / Rosette as ceiling and floor finish
- 12 Rundeisen $\varnothing$ 10 mm / Fer rond, diam. 10 mm / Round iron $\varnothing$ 10 mm.
- 13 Flacheisen 20/10 mm mit Bohrungen für Verspannung / Feuillard de 20/10 mm avec trous pour cordon / Flat iron 20 x 10 mm. with drilled holes for bracing
- 14 Flacheisen 25/10 mm mit Bohrungen für Verspannung / Feuillard de 25/10 mm avec trous pour cordon / Flat iron 25 x 10 mm. with drilled holes for bracing
- 15 Flacheisen 40/8 mm / Feuillard de 40/8 mm / Flat iron 40 x 8 mm.
- 16 Kunststoffhandlauf / Main-courante en matière synthétique / Plastic hand rail
- 17 Kunststoffverspannung $\varnothing$ 8 mm / Cordon en matière synthétique de 8 mm de diam. / Plastic covering $\varnothing$ 8 mm.



Jugenderholungsheim in Schwelm

Home de convalescence pour jeunes gens
à Schwelm

Youth convalescent home in Schwelm

Architekt: Dipl.-Ing. F. G. Winter,
Krefeld

A Draufsicht / Vue de dessus / View from
above

B Längsschnitt, 14 Stufen 17,1/32 cm /
Coupe longitudinale, 14 marches de
17,1/32 cm / Horizontal section, 14
steps, 17,1 x 32 cm.

C Detailschnitt / Coupe détaillée / Section
detail

1 Speisesaaltterasse / Terrasse du réfec-
toire / Dining hall terrace

2 Liegewiese / Repos en plein air /
Recreation lawn

3 Nahtloses Rohr ϕ 70 mm / Tuyau sans
soudure, diam 70 mm / Seamless tube
 ϕ 70 mm.

4 Kiefernbohle 320/50 mm / Madrier de
pin de 320/50 mm / Pinewood planking
320 x 50 mm.

5 Winkelblech 4 mm / Tôle cornière de
4 mm / Angle sheet iron 4 mm.

6 Geländerstütze ϕ 25 mm / Poteau de
rampe, diam. 25 mm / Railing support
 ϕ 25 mm.

7 Betonfundament / Fondation en béton /
Concrete foundation

8 Natursteinplatten / Dalle de pierre
naturelle / Naturel stone slabs

